

Manual de funcionamiento

Secadora

TD7–8, TD7–8LAC
Type N1...



Electrolux
PROFESSIONAL

Índice

Índice

1	Advertencias de seguridad.....	5
1.1	Medidas de seguridad adicionales respecto a la secadora con calentamiento por gas.....	7
1.2	Información general	7
1.3	Sólo para uso comercial	7
1.4	Copyright	7
1.5	Certificación de ergonomía	8
1.6	Símbolos.....	8
2	Condiciones y exclusiones de la garantía	9
3	Manipulación	10
3.1	Carga	10
3.2	Cómo poner en marcha la máquina.....	12
3.2.1	Seleccionar programa.....	12
3.2.2	Seleccione una opción.....	14
3.2.3	Máquinas que funcionan con monedas	14
3.3	Fin del programa.....	14
4	Menús y funciones	16
4.1	Menú principal	16
4.1.1	Settings (ajustes)	17
4.1.2	Servicio	20
5	Códigos de error	21
6	Mantenimiento	22
6.1	Información general	22
6.2	Es el momento de realizar el mantenimiento	22
6.3	Diariamente.....	22
6.4	Máquinas con bomba de calor	24
6.4.1	Segundo filtro de pelusas.....	24
7	Información sobre la eliminación.....	25
7.1	Reciclaje y eliminación de equipos	25
7.1.1	Reciclaje.....	25
7.1.2	Procedimiento para la eliminación de equipos y la recuperación de componentes/ materiales.....	25
7.2	Eliminación del embalaje.....	26

El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño y las especificaciones de los materiales.

1 Advertencias de seguridad

- El mantenimiento solo deberá realizarlo personal autorizado.
- Solo deben emplearse repuestos, accesorios y consumibles autorizados.
- No utilice la máquina si ha utilizado productos químicos industriales para su limpieza.
- No seque prendas sin lavar en la máquina.
- **ADVERTENCIA:** Las prendas que se hayan manchado con sustancias como productos para el cuidado del cabello, aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, trementina, ceras y quitaceras deben limpiarse adecuadamente para eliminar la sustancia contaminante antes de secarlas en la secadora. Cuando lave prendas así de sucias, utilice el detergente indicado por el fabricante y seleccione la temperatura más adecuada. En caso de duda, lave las prendas varias veces.
- No seque en la secadora productos tales como espuma de goma (espuma látex), gorros de ducha, productos textiles impermeables, artículos con base de goma y telas o almohadas con acolchados de espuma de goma.
- Los suavizantes o productos similares deben utilizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.
- La parte final del ciclo de secado tiene lugar sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que las prendas se dejan a una temperatura a la que no sufran daños.
- Retire todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas.
- **ADVERTENCIA:** Nunca pare la secadora antes de llegar al final del ciclo de secado a menos que extraiga rápidamente todas las prendas y las extienda para que se disipe el calor.
- A fin de evitar el retroceso de gas en una habitación en la que haya aparatos con llamas o fuegos al descubierto hay que mantener una ventilación adecuada.
- El aire de salida no debe ir al tiro del conducto de evacuación de quemadores de gas o de otros combustibles.
- La secadora no debe instalarse detrás de puertas con cerradura, puertas deslizantes o puertas cuyas bisagras se hallen en el lado opuesto al de la máquina, de tal modo que se limite la apertura completa de la máquina.
- En las secadoras con filtro de pelusa, este ha de limpiarse con frecuencia.
- No hay que dejar que la pelusa se acumule alrededor de la secadora.
- **NO DEBE MODIFICARSE ESTE APARATO.**
- A la hora de realizar el mantenimiento o de reemplazar piezas, la alimentación debe estar desconectada.
- Cuando se desconecta el suministro, el operador debe comprobar si la máquina está desconectada (que se ha desenchufado y sigue desenchufada) desde cualquier punto al que tenga acceso. Si no es posible, debido a la estructura o la instalación de la máquina, se incluirá una desconexión con un sistema de bloqueo en la posición aislada.
- Según las normas de cableado: monte un interruptor multipolar antes de la máquina para facilitar la instalación y tareas de mantenimiento.
- **ADVERTENCIA:** El aparato no debe alimentarse mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito al que un servicio conecte y desconecte periódicamente.
- Si la placa de datos técnicos indica voltajes o frecuencias nominales diferentes, (separados por la barra invertida /), en el manual de instalación figuran instrucciones para

ajustar el aparato en función del voltaje o la frecuencia nominales que sean necesarios.

- Los equipos fijos no cuentan con sistemas de desconexión de la red eléctrica, con una separación de contactos de todos los polos que permita la desconexión total en una situación de sobrevoltaje de categoría III. El sistema de desconexión debe incorporarse al cableado fijo de acuerdo con la normativa sobre cables.
- Las aberturas de la base no se obstruirán con una alfombra.
- Peso máximo de ropa seca: 8 kg (para secadoras de calentamiento por gas).
- Peso máximo de ropa seca: 9 kg (para secadoras con bomba calorífica y calentamiento eléctrico).
- Nivel de presión acústica de emisiones ponderada en A en los lugares de trabajo: 70 dB(A).
- La secadora puede colocarse encima de una lavadora extractor u otra secadora (WP7-6, WP7-7, WP7-8, TD7-8).
- Requisitos adicionales para los siguientes países; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - El aparato se puede utilizar en zonas públicas.
 - La máquina puede ser utilizada por niños de más de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, si han sido entrenadas para utilizarla por parte de la persona responsable de su seguridad y comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento no los realizarán niños sin supervisión.
 - Los niños de menos de 3 años deben mantenerse alejados salvo que exista una supervisión constante.
- Requisitos adicionales para otros países:
 - Esta máquina no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (inclusive menores de edad) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido entrenadas para utilizarla por parte de la persona responsable de su seguridad. Vigile que los niños no jueguen con la máquina.

1.1 Medidas de seguridad adicionales respecto a la secadora con calentamiento por gas

- Antes de instalar la secadora, compruebe las condiciones de distribución locales y asegúrese de que la naturaleza del gas y la presión y el ajuste del aparato son compatibles.
- No instale la secadora en locales que contengan máquinas de lavado que utilicen como detergente percloruro de etileno, TRICLOROETILENO o CLOROFLUOROCARBURROS.
- NOTA: Se destaca que la conexión y puesta en servicio de los equipos conformes con esta norma están sujetas al cumplimiento de las regulaciones sobre instalación vigentes en los países donde se comercialicen.
- Indicarán que la conexión al equipo debe hacerse con una manguera flexible adecuada para su categoría, según las regulaciones sobre instalación del país de destino y, en caso de duda, el instalador se pondrá en contacto con el proveedor.
- El equipo debe instalarse con materiales ignífugos en el suelo, la encimera y la pared que esté cerca, si es necesario.
- Si huele a gas:
 - No encienda ningún aparato
 - No encienda ningún contacto eléctrico
 - No utilice los teléfonos del edificio
 - Evacue la habitación, el edificio o el lugar
 - Póngase en contacto con la persona responsable de la máquina

1.2 Información general

Las condiciones para el almacenamiento y el transporte del aparato corresponden a una temperatura situada entre -20°C / $+70^{\circ}\text{C}$ y una humedad relativa máxima del 95%.

Para evitar daños en la electrónica (y otras piezas) como resultado de condensaciones, las máquinas deben almacenarse a temperatura ambiente durante 24 horas antes de utilizarse por primera vez.

La alimentación eléctrica debe cumplir los límites siguientes:

- Rango máx. del voltaje nominal en cada país: -15% / $+10\%$.
- Rango máx. de la frecuencia nominal en cada país: ± 3 Hz.
- Caídas/interrupciones: 5 caídas/día (100% de pérdida de voltaje, de 3-4 minutos de duración).

Lo mejor es contar siempre con una alimentación eléctrica estable. Las fluctuaciones añaden tensiones y cargas adicionales a todos los componentes eléctricos y electrónicos.

1.3 Sólo para uso comercial

Las máquinas de este manual se han fabricado únicamente para uso comercial e industrial.

1.4 Copyright

Este manual es exclusivamente para la consulta del operador y solo se puede ceder a terceros con la autorización de Electrolux Professional AB.

1.5 Certificación de ergonomía

El cuerpo humano está preparado para el movimiento y la actividad, pero puede sufrir lesiones debidas a tensiones físicas como consecuencia de posiciones estáticas y movimientos repetitivos o por la adopción de posturas físicas inconvenientes.

Se han evaluado y certificado las características ergonómicas de su producto, esas que pueden influir en su interacción física y cognitiva con él.

De hecho, un producto que exhiba características ergonómicas debe cumplir requisitos específicos, que pertenecen a tres aspectos diferentes: politécnico, biomédico y psicosocial (facilidad de uso y satisfacción).

Respecto a estos aspectos, se han realizado pruebas específicas con usuarios reales. Por lo tanto, se demostró que el producto cumplía los criterios de aceptabilidad ergonómica que exigen las normas.

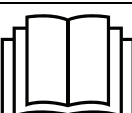
En el caso de que un solo operador maneje varias máquinas, aumentarán los movimientos repetitivos y, como consecuencia, crecerá exponencialmente el riesgo biomecánico relacionado.

Los riesgos posturales posibles son la interacción con el asa de la puerta tanto si la máquina se apoya directamente en el suelo, sin base, como si se coloca sobre una lavadora.

Siga las recomendaciones que se indican a continuación, tanto como sea posible, para evitar que los operadores sufran lesiones.

- Coloque la máquina sobre una base en lugar de hacerlo directamente en el suelo, de modo que el operador no deba inclinarse innecesariamente para la carga y descarga.
La altura mínima recomendada de la base es de 300 mm.
- Desplace el panel de control a la posición inferior si la máquina se coloca sobre una lavadora.
- Cerciórese de que haya carros o cestos adecuados para la carga, la descarga y el transporte.
- Organice la rotación de tareas en el lugar de trabajo si hay un solo operador encargado de varias máquinas.

1.6 Símbolos

	Precaución
	Precaución, superficie caliente
	Precaución, alto voltaje
	Advertencia, riesgo de incendio/material inflamable
	Peligro, riesgo de aplastamiento
	Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina

2 Condiciones y exclusiones de la garantía

Si la compra de este producto incluye cobertura de garantía, esta se otorga de acuerdo con la normativa local y sujeta a que el equipo se instale y use para los fines previstos, de acuerdo con la documentación correspondiente.

La garantía es efectiva cuando el cliente ha utilizado piezas originales y realizado el mantenimiento de acuerdo con la documentación de usuario y mantenimiento de Electrolux Professional AB, disponible en papel o en formato electrónico.

Electrolux Professional AB recomienda específicamente el uso de agentes de limpieza, aclarado y descalcificación autorizados por Electrolux Professional AB para obtener resultados óptimos y conservar la eficiencia del producto a lo largo del tiempo.

La garantía de Electrolux Professional AB no cubre:

- El coste de desplazamientos del servicio técnico para la entrega y recogida del producto.
- Instalación.
- Formación en el uso del equipo.
- Sustitución (o suministro) de piezas sujetas a desgaste salvo que sean resultado de defectos de material o fabricación, que se hayan comunicado en el plazo de una (1) semana desde la avería.
- Corrección del cableado externo.
- Corrección de reparaciones no autorizadas, así como de daños, desperfectos e insuficiencias provocados por:
 - Capacidad insuficiente o anómala de los sistemas eléctricos (corriente/voltaje/frecuencia, incluidos picos e interrupciones).
 - Suministro inadecuado o interrumpido de agua, vapor, aire, gas (incluidas impurezas u otros elementos que no cumplan los requisitos técnicos de cada equipo);
 - Piezas de fontanería, componentes o productos consumibles de limpieza que no estén autorizados por el fabricante.
 - Negligencia, mal uso, abuso o incumplimiento, por parte del cliente, de las instrucciones de uso y mantenimiento detalladas en la documentación correspondiente al equipo.
 - Incorrección o deficiencia de: instalación, reparación, mantenimiento (incluida la manipulación, las modificaciones y las reparaciones realizadas por terceros no autorizados) y modificación de los sistemas de seguridad.
 - El uso de componentes que no sean originales (como consumibles, piezas de desgaste o repuestos).
 - Condiciones ambientales que provoquen tensiones térmicas (como sobrecalentamiento/congelación) o químicas (como corrosión/oxidación).
 - Objetos extraños colocados o contenidos en el producto.
 - Accidentes o fuerza mayor.
 - Transporte y manipulación, incluidos rayaduras, abolladuras, astillamiento u otros daños del acabado del producto, salvo que dichos daños sean consecuencia de defectos de material o fabricación, comunicados en el plazo de una (1) semana desde la fecha de entrega, salvo que se haya acordado de otro modo.
- Productos en los que el número de serie original se haya eliminado, alterado o no pueda observarse con facilidad.
- Sustitución de bombillas, filtros u otros consumibles.
- Accesorios y software no autorizados o especificados por Electrolux Professional AB.

La garantía no incluye actividades de mantenimiento planificadas (incluidas las piezas necesarias para ello) ni el suministro de agentes de limpieza, salvo que se especifique por algún acuerdo local, sujeto a las condiciones del lugar.

Consulte en el sitio web de Electrolux Professional AB la lista de centros de atención al cliente autorizados.

3 Manipulación

3.1 Carga

Nota!

Saque de los bolsillos todos los objetos y asegúrese de que no haya objetos metálicos, como pueden ser tornillos, pasadores, etc. en ellos. Los objetos metálicos pueden estropear el tambor.

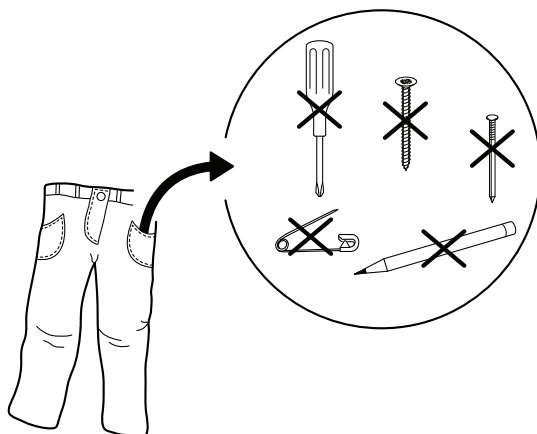


fig.X04827B

Asegúrese de que el filtro esté limpio.

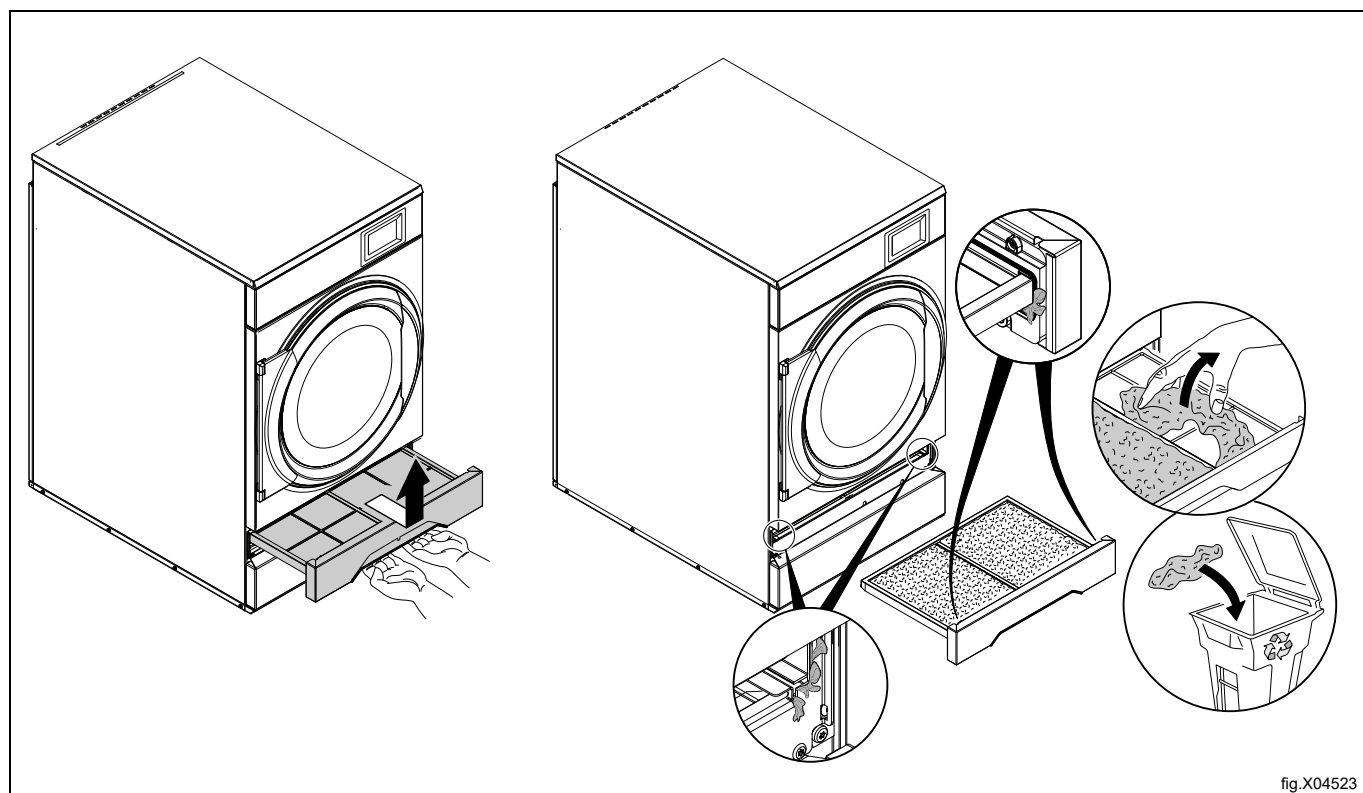


fig.X04523

Introduzca las prendas en la máquina y cierre la puerta.
La carga máxima recomendada es 7.5 kg.

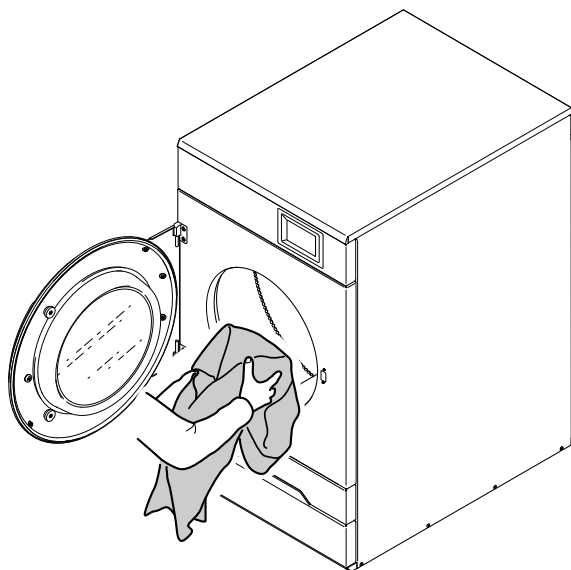


fig.X04535

3.2 Cómo poner en marcha la máquina

3.2.1 Seleccionar programa

Seleccione el programa en la lista.

Dependiendo de la configuración del equipo, los programas se pueden mostrar de diferentes maneras. Las siguientes ilustraciones muestran algunos ejemplos.

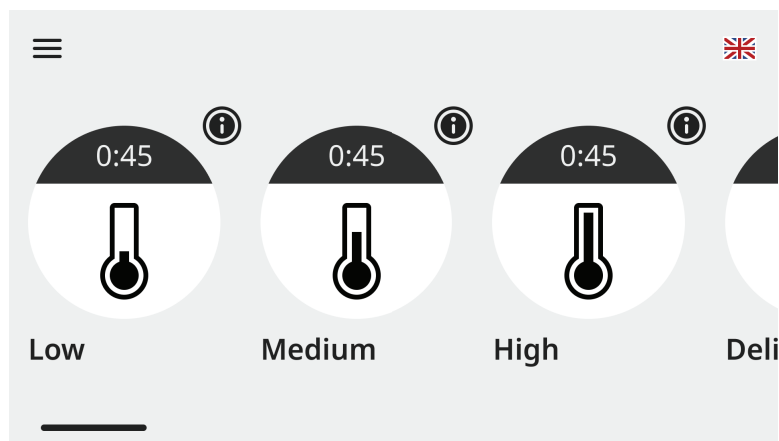


fig.X04959

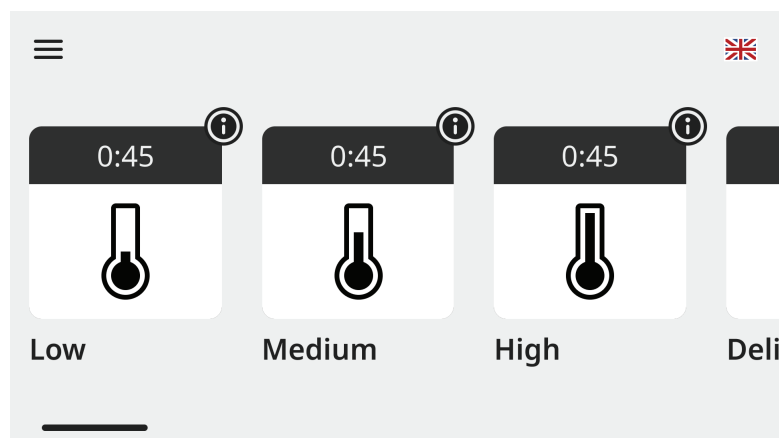
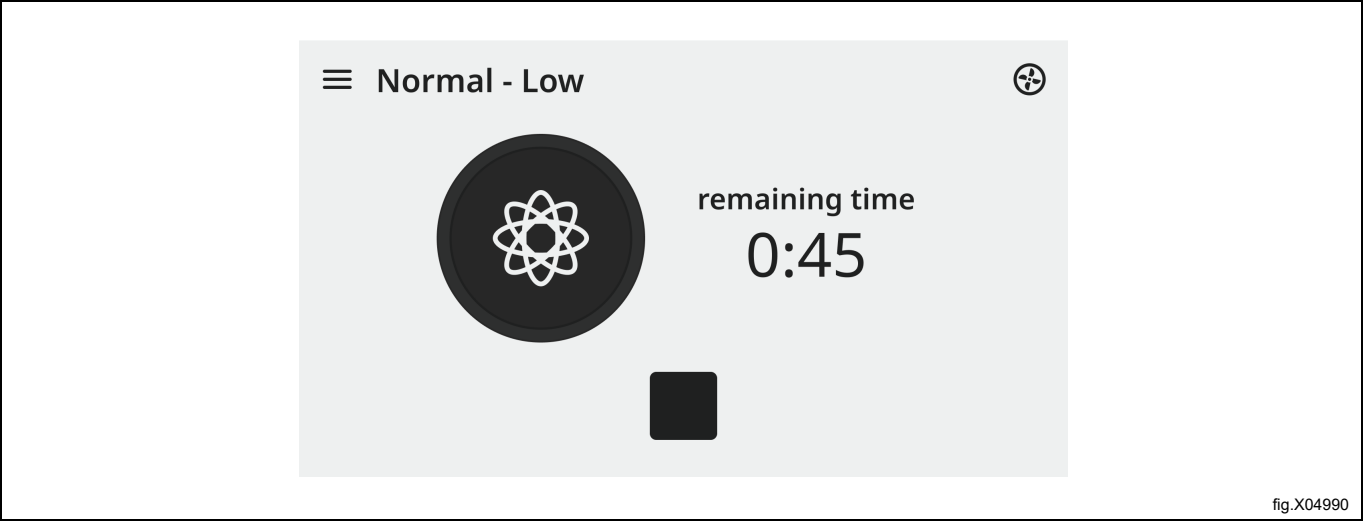


fig.X04959A

En la vista de lista puede obtener una visión rápida de los parámetros principales del programa, por ejemplo, la duración calculada del programa.

Cuando se selecciona un programa, se muestra una pantalla de inicio. El aspecto de esa pantalla depende de las elecciones realizadas en el asistente de instalación y en el menú de ajustes.

La siguiente ilustración se muestra a modo de ejemplo.



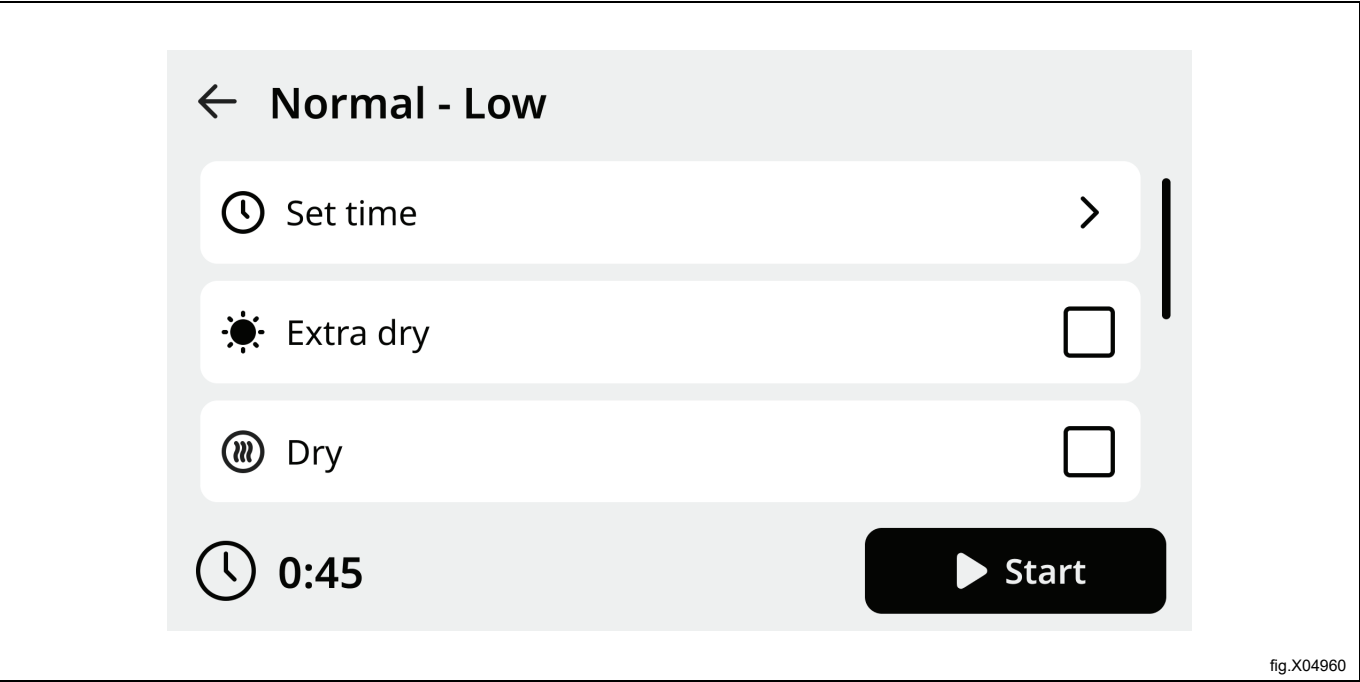
Active el menú de información para obtener más detalles sobre el programa seleccionado.

La pantalla muestra información acerca de los distintos parámetros de programa.

	Información
	El tiempo calculado en el que el programa estará listo si se inicia en el momento actual. Es posible ajustar un inicio retardado. Toque el campo de fecha/hora y ajuste la hora de acabado que desee. Confirme con la tecla de inicio. La tecla de inicio parpadea hasta que se inicia el programa. Si la puerta se abre antes de que se inicie el programa mediante el inicio retardado, este se cancela. Si desea iniciar el programa antes de que empiece el inicio retardado, puede tocar otra vez en el inicio.

3.2.2 Seleccione una opción

Antes de iniciar un programa, también es posible seleccionar una opción en la lista. Dependiendo de la configuración del equipo, puede haber diferentes opciones y estas pueden mostrarse de diferentes maneras. La siguiente ilustración muestra solo un ejemplo de la vista de la pantalla al seleccionar opciones.



Toque la tecla de inicio para poner en marcha el programa. Durante la ejecución del programa es posible la pausa, la parada y el avance rápido si los ajustes lo permiten.

3.2.3 Máquinas que funcionan con monedas

Seleccione el programa. Introduzca la cantidad correcta de monedas. Toque el botón de arranque para poner marcha el equipo. Una vez iniciado, es posible añadir tiempo al programa seleccionado. Inserte más monedas para añadir más tiempo.

3.3 Fin del programa

Cuando un programa ha finalizado o se ha detenido, es posible obtener un informe en la pantalla.

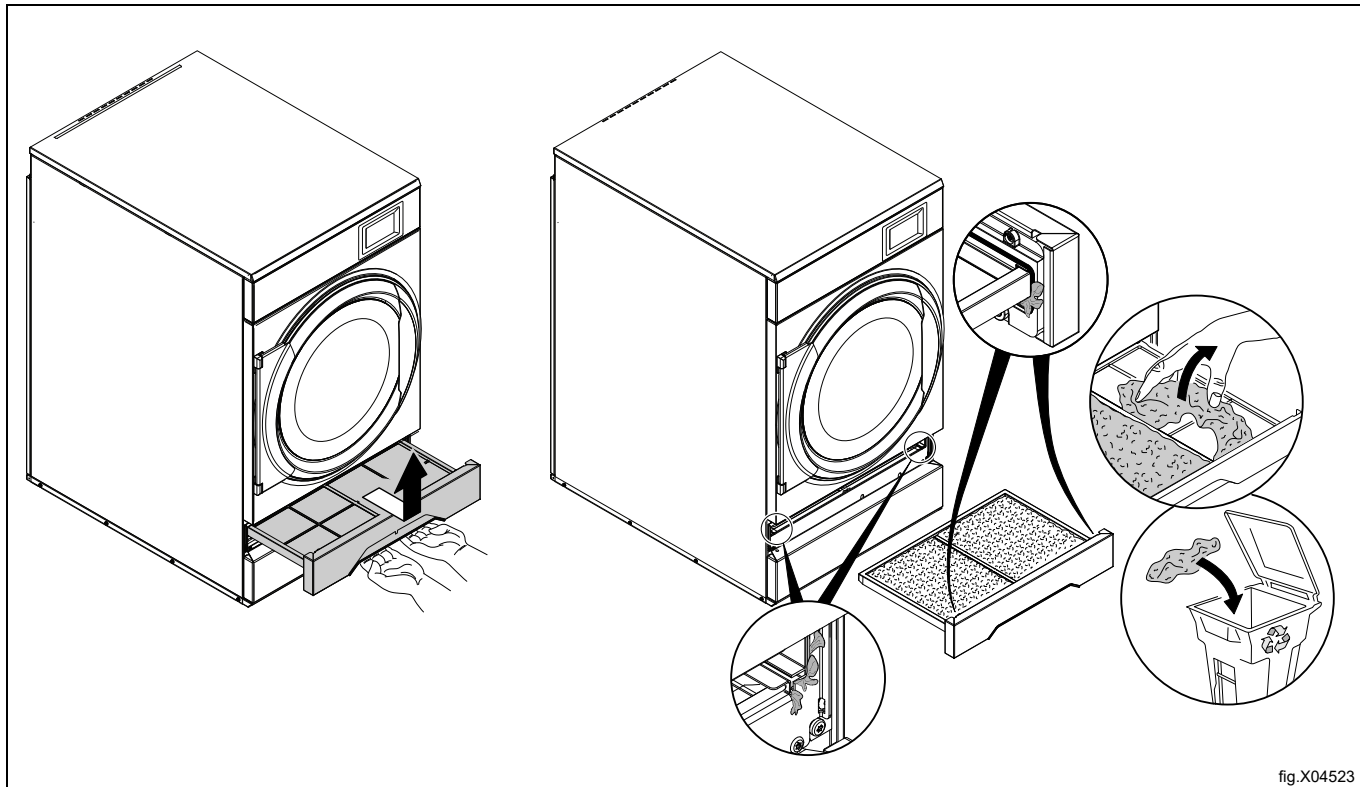
	Haga clic en el icono de informe antes de abrir la puerta para que aparezca en pantalla un informe detallado del último programa. Que el icono aparezca o no, depende del segmento seleccionado. Esta función se puede desactivar en el menú de ajustes.
--	---

Nota!

A fin de obtener el mejor resultado posible del secado es importante que la máquina se vacíe lo antes posible una vez concluido el programa.

Si la máquina no se vacía cuando finaliza el programa, el tambor seguirá girando a cortos intervalos a fin de evitar que se arruguen las prendas.

Limpe el filtro después de cada ciclo de secado.

**Nota!**

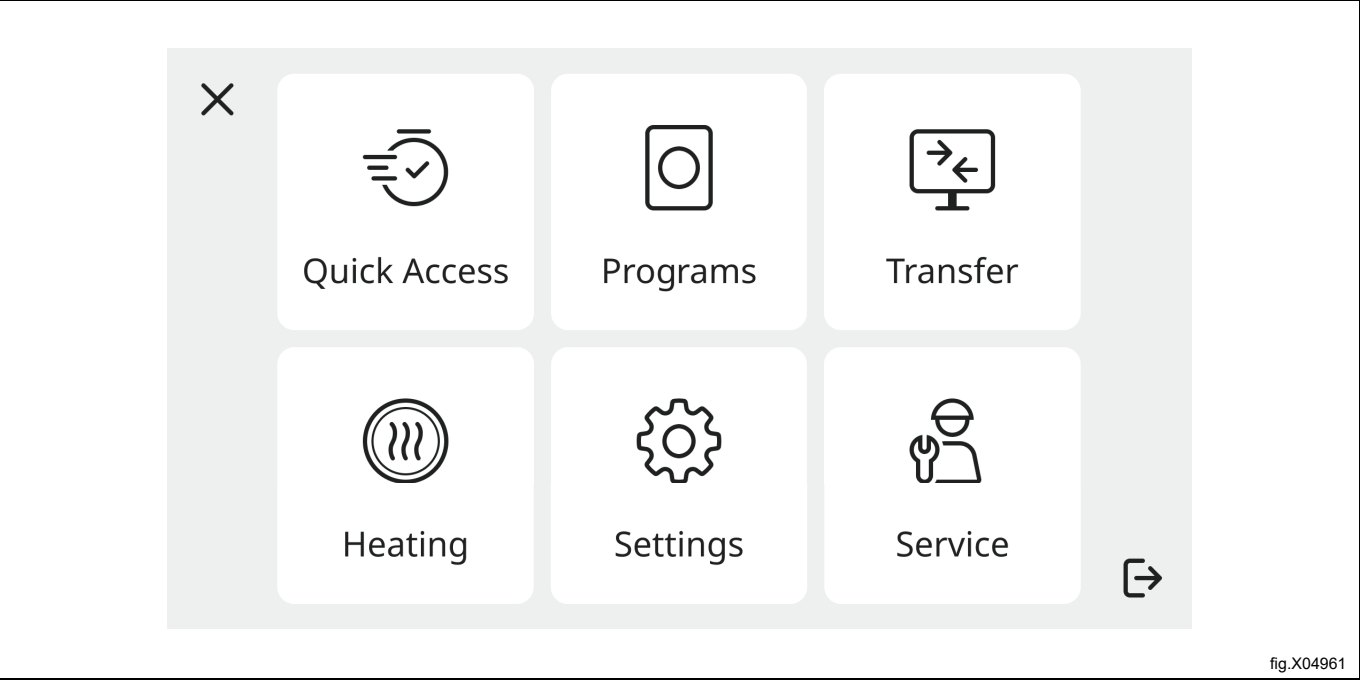
Deje la puerta abierta cuando esté lista. Servirá para evitar la humedad dentro de la máquina y la formación de bacterias y moho.

4 Menús y funciones

4.1 Menú principal

Pulse el botón de menú  para acceder al menú principal.

La tecla de menú no será visible si se ha seleccionado alguno de los segmentos de autoservicio. Para acceder al menú principal del autoservicio, mantenga pulsado el botón de menú hasta que aparezca “Insert pin code” (introducir código PIN) en la pantalla.



Introduzca un código PIN para acceder al menú principal.

Hay códigos PIN distintos para los diferentes niveles de acceso.

Los códigos PIN predeterminados fijados en la fábrica son:

- 0000: Supervisor: dosificación de productos químicos (se usa para modificar los ajustes de la bomba)
- 1111: Supervisor: (se usa para modificar programas, cambiar ajustes, etc.)

Las contraseñas se pueden cambiar en Settings (ajustes).

Al activar el menú principal aparecen en pantalla los siguientes menús:

	Programas Muestra los programas disponibles. Consulte el apartado "Para iniciar un programa de lavado".
	Settings (ajustes) Este menú se usa para diferentes ajustes de la máquina.
	Service (servicio) Este menú se utiliza para solucionar problemas.
	Transfer (transferir) Este menú se utiliza para transferir programas de lavado, imágenes, informes y ajustes entre la máquina y la unidad USB.

Aparecen distintos submenús, dependiendo de la configuración de la máquina.

Siga siempre las instrucciones en pantalla.

4.1.1 Settings (ajustes)

En este menú es posible realizar diversos ajustes. La tabla presenta algunos de los ajustes que se pueden cambiar/fijar.

Idioma

- Idioma predeterminado
 - Elija en la lista desplegable el idioma que se utilizará como predeterminado en la máquina.
- Timeout to default (tiempo límite a predeterminado)
 - Ajuste el tiempo tras el cual la máquina vuelve al idioma predeterminado desde cualquier otro idioma seleccionado durante el funcionamiento.

Fecha

Se utiliza para cambiar la fecha que aparece en pantalla.

Tiempo

Se utiliza para cambiar la hora que aparece en pantalla.

Display / Sleep timeout (pantalla/tiempo de reposo agotado)

El brillo de la pantalla se atenúa a continuación del tiempo de inactividad fijado o aparecerá una "pantalla de bienvenida" a continuación del tiempo de inactividad fijado.

Seleccione si se debe mostrar la "Welcome screen" (pantalla de bienvenida).

Nota!

En el menú "Transfer" (transferir) puede cargar su propia pantalla de bienvenida.

Programas

- Arrange
 - Make programs active or inactive by dragging and dropping them between the different columns Active and Inactive. It is only the programs listed in the column Active that will be shown in the program selection screen.
- View mode
 - Select if the programs shall be displayed as a list or as a grid on the program selection screen.
 - Select if the following fields shall be visible or not on the screen at the start of a program.
 - Info
- End-drying consumptions (consumos final secado)
 - Seleccione si desea que se muestren los datos de consumo de servicios públicos al final de un ciclo.
- Program screen timeout
 - If the user has selected a program but not yet started the program, the user interface will go back to the program selection screen after the time set in this menu.
- Max pause time
 - Select if the time a program can be paused should be limited and in that case, set the maximum pause time.
- Region/Country and Business segment
 - Select the country and one or more business segments where the machine will be used. These selections will create an active program list with suitable factory-made programs.

Nota!

If any self-service segment is selected, some of the parameters that affect how the user interface looks will change.

- Pausa, Parada y Omitir / Avance rápido
 - Seleccione para cada función si será visible durante todo el programa (siempre activada), solo durante el tiempo de corrección o no visible en absoluto (siempre desactivada).
- Regret time
 - This time is counted down from the start of a program. Before this time is up it is possible to go back to the program selection screen without losing paid money (valid for coin-operated machines).
- Función de parada visible en el protector de pantalla
 - Seleccione si la función de parada debe estar visible o no en el protector de pantalla.
- Timeout for buzzer (tiempo agotado de zumbador)
 - Fije durante cuánto tiempo debe activarse el zumbador en la pausa y al final del programa.
- Show time (mostrar tiempo)
 - Seleccione si debe mostrarse la duración estimada y el tiempo restante del programa. La duración calculada del programa se muestra antes de que se inicie el programa, el tiempo restante se descuenta y ajusta durante la ejecución del programa.

Customers (clientes)

Aquí es posible crear una lista de clientes personal.

Programar precios

En este menú se fijan todos los parámetros relativos a la programación de precios.

- Coin value (el valor de un pulso de moneda).
- Prices for each program (precios de cada programa).
- Prices for options (precios de opciones).
- Free program start (inicio de programa gratuito, permite iniciar programas sin pagar).
- One time program start (único inicio de programa, este programa se puede usar una vez sin pagar).

Hora feliz

Aquí puede fijar descuentos (en % o importes fijos) para días de semana y horas de los días.

4.1.1.1 Sistemas de pago y reservas

Hay varias maneras de comunicarse con los sistemas de pago y de reserva.

Algunos sistemas de pago/reserva usan protocolos de comunicación en serie; otros sistemas emplean entradas/salidas digitales.

En los sistemas que usan señales digitales, se aplica lo siguiente:

- El sistema de pago (selector de monedas o lector de tarjetas) instalado en el interior del equipo debe conectarse a la entrada interna de monedas tal y como se describe en las instrucciones que acompañan al sistema de pago.
- Se debe conectar un sistema de pago externo a la unidad de E/S situada en el armario eléctrico posterior (consulte el manual de instalación). El sistema externo puede conectarse a la entrada de monedas o a la entrada de inicio activada.

Si un sistema de pago está conectado con un sistema de monedas, fije el tiempo para cada de moneda y el precio para iniciar cada programa en el submenú "Programar precios".

Si un sistema de pago o reserva está conectado a la entrada de activación de inicio externa, no es necesario fijar valor de moneda ni precios.

Seleccione si "External enable start" (inicio con activación externa) (Block start function) (bloquear función de inicio) se utiliza para reservas o pagos.

Es posible fijar precios adicionales de productos químicos en el menú Pump (bomba).

4.1.2 Servicio

Este menú se emplea fundamentalmente para solucionar problemas y realizar pruebas de funcionamiento.

- Es posible activar o desactivar las salidas y también comprobar el estado de las entradas.
- Se puede especificar la velocidad y la dirección del motor del tambor.
- Algunas pruebas solo se pueden efectuar si se cumplen determinadas condiciones.
 - Para que funcione el motor, la puerta debe estar bloqueada.
- Hay dos registros/contadores de errores:
 - Registros de errores: se muestran los 20 últimos errores.
 - Contadores de errores: se muestran las veces que se ha producido cada error.
- Reset paid coins (restablecer monedas pagadas)
Esta instrucción elimina las monedas pagadas no usadas que aparecen en la esquina superior izquierda de la pantalla.

5 Códigos de error

Cualquier defecto del programa o del equipo viene indicado mediante un código de error en la pantalla.

Algunos de los códigos de error siguientes pueden resolverse fácilmente sin necesidad de ponerse en contacto con el personal de mantenimiento.

Código de error	Texto	Causa / Acción
12:11	Drying / Drying error with RMC program	El sistema RMC (sistema de humedad residual) de la máquina indica que el tejido no está lo suficientemente seco una vez transcurrido el tiempo máximo de secado. Compruebe que la máquina no está sobrecargada. Compruebe el ajuste del parámetro del tiempo máximo de secado. Compruebe los fusibles fundidos en la red de alimentación o si el suministro de vapor o de gas es suficiente y la válvula está abierta.
12:17	Airflow / Airflow obstructed, contact responsible	La máquina indica que los filtros internos están obstruidos y deben limpiarse. Póngase en contacto con el responsable o propietario de la máquina para limpiar los filtros internos conforme al Manual de mantenimiento. Vuelva a poner la máquina en marcha después de eliminar el mensaje de error.
12:18	Airflow / Redistribution of load needed	La máquina indica que la carga está bloqueando el flujo de aire. Vuelva a distribuir la carga. Reinicie la máquina para eliminar el mensaje de error.
20:1	Motor / Overheat drum motor	El equipo indica que el motor del tambor está sobrecalentado. Espere 30 minutos para que se enfríe el motor. Pulse el botón de inicio para borrar el mensaje de error.
30:1	Motor / Overheat fan motor	La máquina indica que el motor del ventilador está sobrecalentado. Espere 30 minutos para que se enfríe el motor. El equipo se reiniciará automáticamente cuando la temperatura del motor sea correcta (si no se ha abierto la puerta).

Para consultar otros códigos de error o códigos de error repetidos, desconecte la corriente durante 30 segundos. Si el código de error reaparece, póngase en contacto con el personal de mantenimiento autorizado.

6 Mantenimiento

6.1 Información general

El propietario de la máquina / lavandería debe realizar las tareas de mantenimiento periódicamente.

Nota!

La falta de mantenimiento puede deteriorar el funcionamiento de la máquina y estropear los componentes.

6.2 Es el momento de realizar el mantenimiento

Όταν η οθόνη εμφανίζει μήνυμα ότι είναι ώρα για συντήρηση, επικοινωνήστε με τον ιδιοκτήτη του μηχανήματος/τον υπεύθυνο του πλυντηρίου για να πραγματοποιηθεί η συντήρηση (εάν είναι διαθέσιμο, θα εμφανιστεί επίσης αριθμός τηλεφώνου και/ή ετικέτα).

Mientras tanto, podrá seguir utilizando la máquina. Sin embargo, el mensaje seguirá mostrándose hasta que se realice el mantenimiento.

El mensaje desaparece al cabo de 30 segundos.

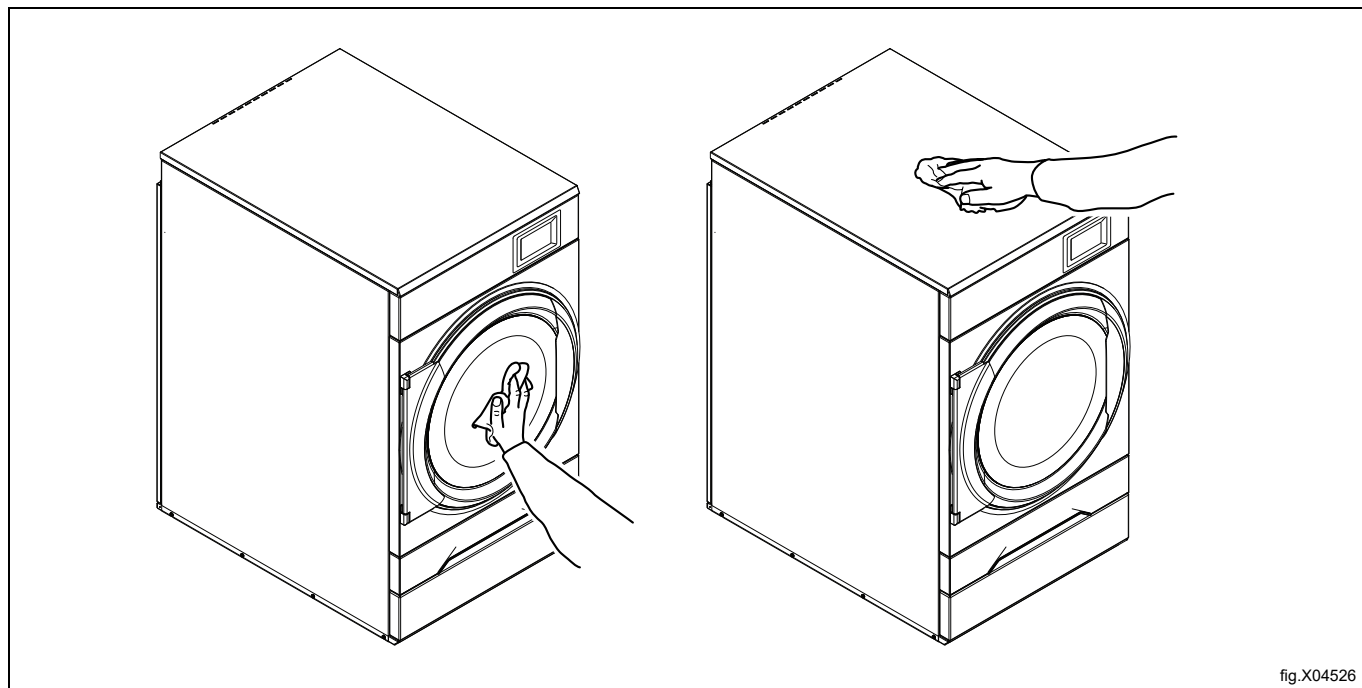
6.3 Diariamente

Compruebe que la máquina no funciona con la puerta o el cajón del filtro abiertos; de ser así, no la utilice hasta que se haya reparado.

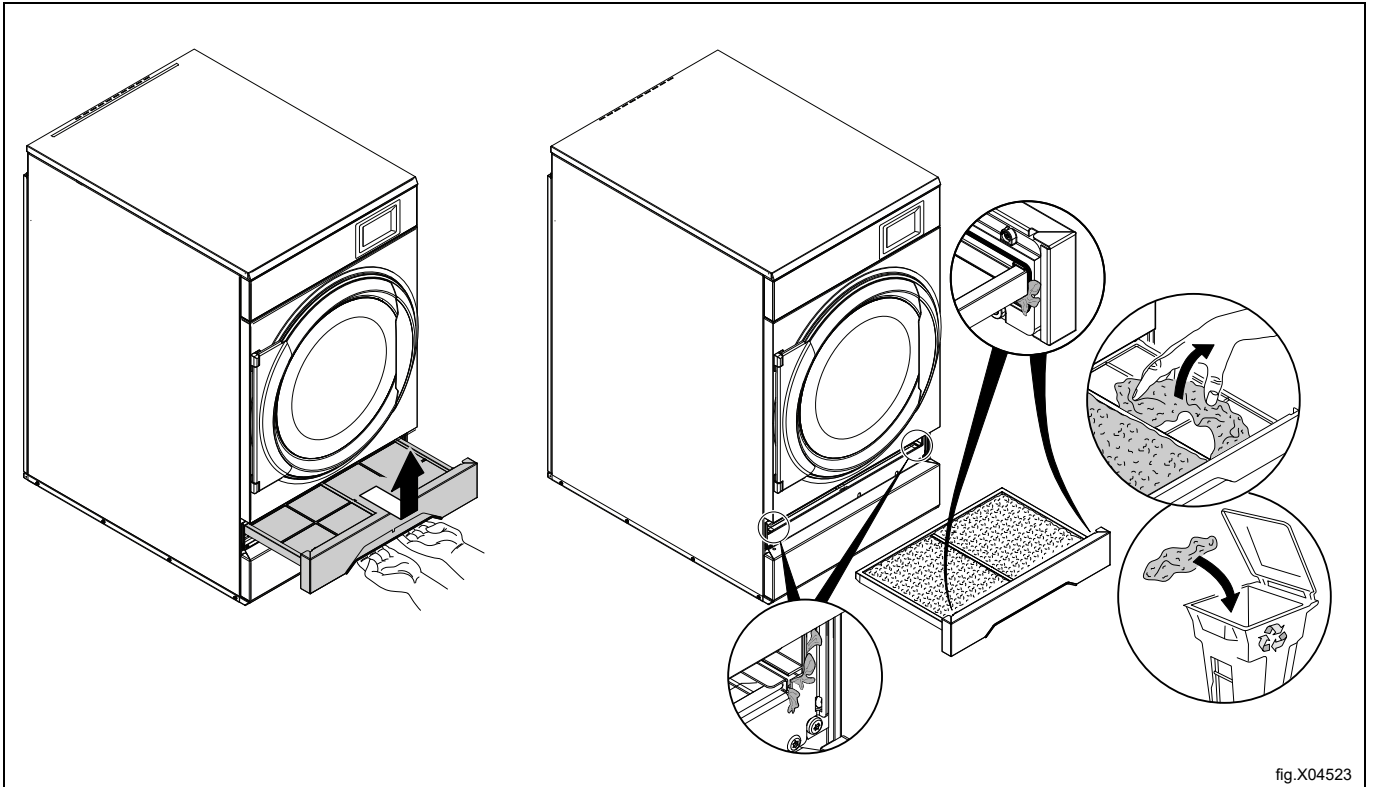
Nota!

Póngase en contacto con personal técnico cualificado para desconectar la corriente de la máquina afectada.

Limpie la puerta, el cristal de la puerta y la junta así como las demás piezas exteriores.



Compruebe el filtro y el cajón del filtro. Límpielos, en caso necesario.



Quite la pelusa y el polvo que se acumulen cerca de la máquina.



	Uso correcto Para todas las superficies	Utilice agentes de limpieza suaves, siga los calendarios de limpieza diarios, limpie con paños suaves y aclare a fondo.
	Uso incorrecto Para superficies pintadas	No utilice agentes de pulido, limpiadores abrasivos, lejía o desincrustantes ácidos.
	Uso incorrecto Para superficies de acero inoxidable	No utilice lejía con cloro, ácido muriático, lana de acero, cepillos de alambre o cloruros fuertes.

6.4 Máquinas con bomba de calor

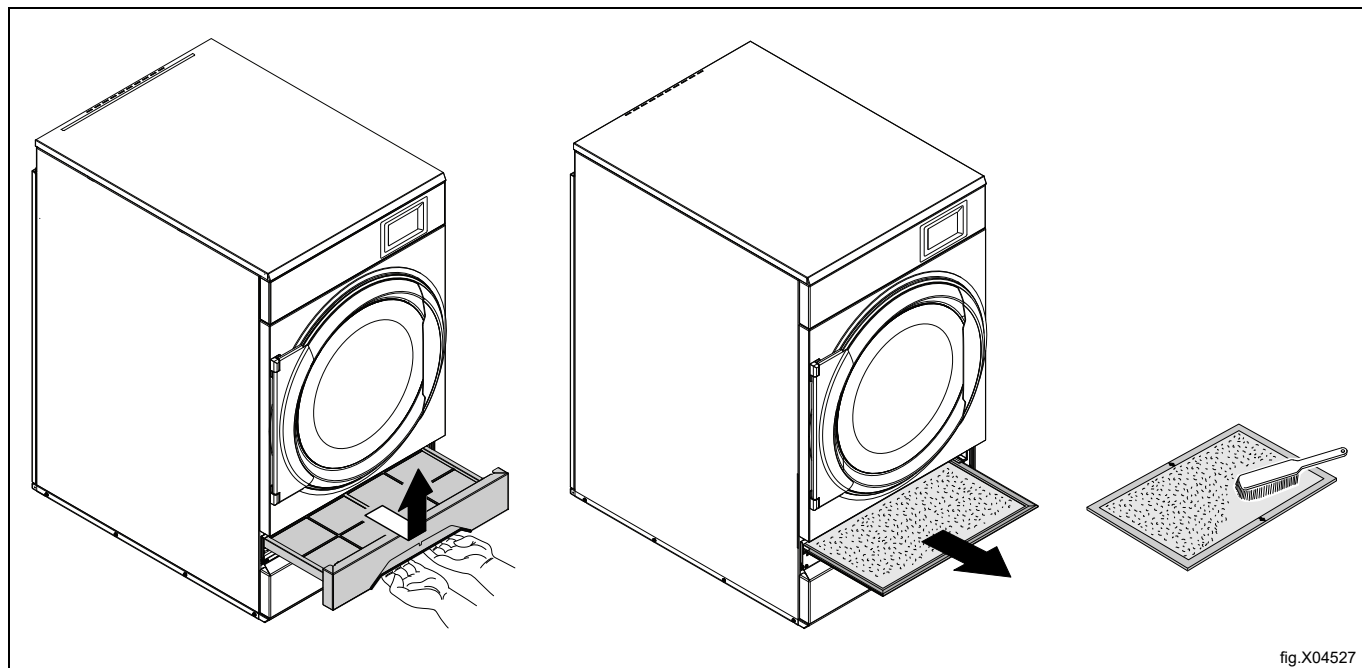
6.4.1 Segundo filtro de pelusas

- Si aparece un mensaje de advertencia sobre la limpieza del filtro en la pantalla; siga las instrucciones en la pantalla y limpie el primer y segundo filtro.
- Si se han limpiado el primer y segundo filtros, pero el mensaje de advertencia se mantiene en el siguiente ciclo de secado, el filtro especial se debe limpiar o sustituir. Póngase en contacto con el propietario de la máquina o el responsable de la lavandería para que limpie o sustituya el filtro especial.

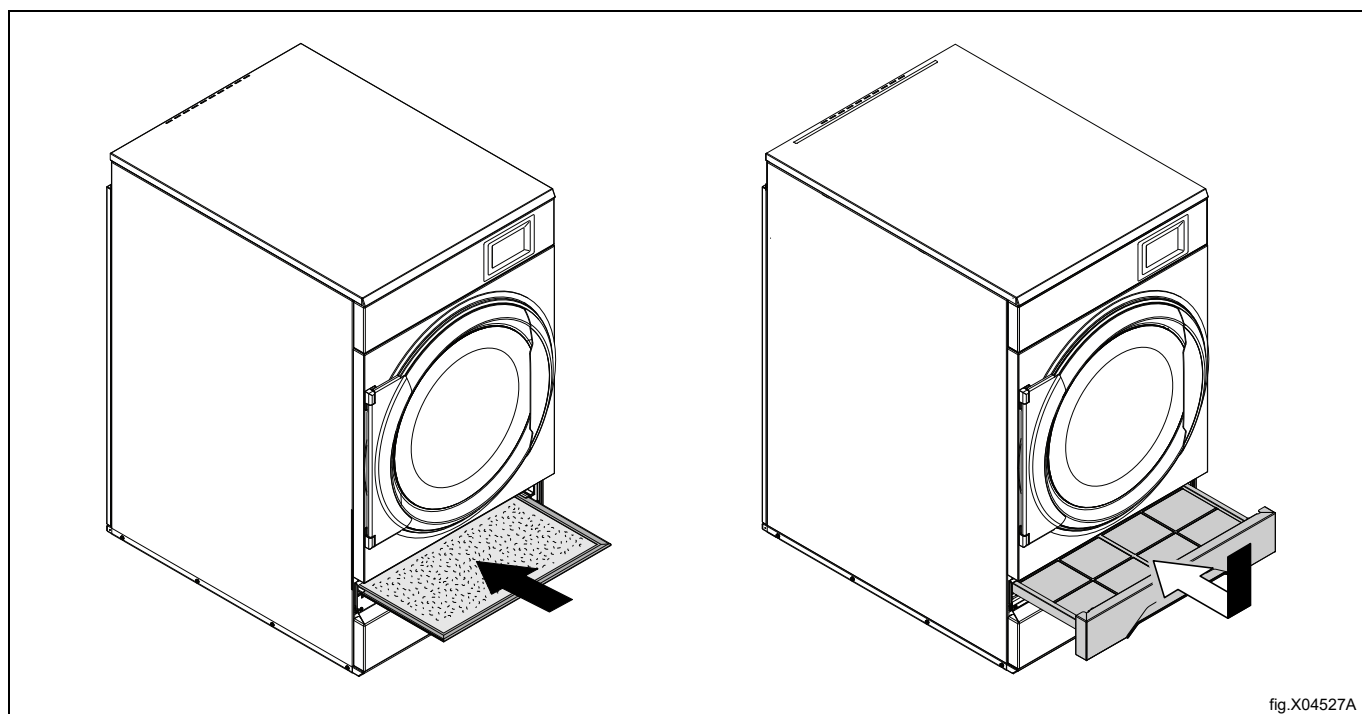
6.4.1.1 Para limpiar el segundo filtro

Retire el cajón del filtro y extraiga el segundo filtro de pelusas.

Limpie el segundo del filtro de pelusas.



Cuando haya limpiado el segundo filtro de pelusas, introdúzcalo junto con el cajón del filtro.



7 Información sobre la eliminación

7.1 Reciclaje y eliminación de equipos

7.1.1 Reciclaje

Nuestros equipos están fabricados con un gran porcentaje de metales reciclables (como acero inoxidable, hierro, aluminio, chapa galvanizada, cobre, etc.), que pueden recuperarse a través de los sistemas de reciclaje locales, de conformidad con la normativa vigente en el país de uso.

Las normas nacionales relativas a la eliminación de residuos pueden variar. Por lo tanto, la eliminación del equipo debe realizarse de acuerdo con la legislación vigente y las directivas emitidas por las autoridades competentes del país en el que se desmonte el equipo.

Los componentes del equipo deben separarse y desecharse de acuerdo con su composición (por ejemplo, metales, aceites, grasas, plásticos, caucho, gases refrigerantes, placas aislantes y otros materiales aislantes, lana de vidrio, LED, etc.) y en pleno cumplimiento de las normativas locales e internacionales aplicables en materia de gestión de residuos.

Los compresores pueden contener aceites y refrigerantes, que son residuos especiales y deben reciclarse según la normativa local.

7.1.2 Procedimiento para la eliminación de equipos y la recuperación de componentes/materiales.

Este producto no debe desecharse en el medio ambiente al final de su ciclo de vida útil; es imprescindible desecharlo de acuerdo con las normativas medioambientales locales o, preferiblemente, entregarlo íntegro en un centro de reciclaje autorizado.

Todos los componentes retirados, incluidas las puertas y otras piezas estructurales, deben entregarse junto con el equipo en un centro de reciclaje o desmontaje autorizado.

El centro de desmantelamiento/reciclaje aplicará las tecnologías y métodos más avanzados a su alcance para desmontar eficazmente los productos y garantizar su máxima reciclabilidad.

Tenga en cuenta que las placas de circuitos impresos, los motores eléctricos u otros componentes identificados en la legislación de la Unión Europea como materiales con un alto potencial de recuperación de materias primas críticas deben tratarse de forma específica.

En caso de dudas o preguntas, consulte siempre a su servicio de atención al cliente preferido.

Antes de desechar el equipo, inspeccione cuidadosamente su estado físico y de conservación, comprobando que no haya fugas de líquidos o gases, así como piezas rotas que puedan suponer un peligro durante su manipulación y posterior desmontaje.



La presencia de este símbolo en el producto indica que no puede recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos, sino que debe desecharse correctamente para evitar cualquier consecuencia negativa para el medio ambiente y la salud. Para más información sobre el reciclaje de este producto, contacte con el representante o el distribuidor local, el servicio de atención al cliente o el organismo local encargado de la eliminación de residuos.

Nota!

Al desgazar el equipo, es necesario destruir las marcas, el manual y el resto de documentos referidos a él.

7.2 Eliminación del embalaje

El embalaje debe eliminarse de conformidad con las normas vigentes en el país donde se utiliza el equipo. Todos los materiales utilizados para el embalaje son respetuosos con el medio ambiente.

Se pueden conservar, reciclar o quemar sin peligro en una planta incineradora. Las piezas de plástico reciclables están marcadas como en los ejemplos siguientes.

	Polietileno: • Embalaje exterior • Bolsa con instrucciones
	Polipropileno: • Bridas
	Espuma de poliestireno: • Protecciones de esquinas



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com